

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## A féktelen izgatás

eredménye az a súlyos kilengésekbe torkol-  
lott tüntetés, amely két ujság egymás elleni  
harcát kíséri a fővárosban. Hetek óta tar-  
tott a harc, mely messzi elhagyva az elmé-  
leti és eszmei síkot, olyan területre tévedt,  
ahol a mostani következmények előrelátha-  
tók voltak. Két világ támadt egymásra és  
mindkét világban a fegyvereket olyanok is  
forgatták, akiknek hazafiasságát és teljes  
állampolgári jellegét az egyik oldalon kifo-  
gásolták. Zsidózták egymást azok is, akikről  
kiderült, hogy ugyanazon templomban kere-  
szik az Istenhez vezető utat és nevével fe-  
dezte a felekezeti izgatást az, aki maga is  
ahhoz a felekezethez tartozik. Keresztények  
és zsidók egymás mellett és egymás ellen  
szállottak csatába — az igazságért. Az igaz-  
ságért, melyről úgy gondolták, hogy feleke-  
zeti alapon található meg és intézhető el. Az  
igazság pedig valahol egy sarokban szegyen-  
kezve takarta el arcát, mert visszaélt ne-  
vével. Nem célnak két lapnak a harcába be-  
leavatkozni, azonban az események már túl-  
haladják azokat a kereteket, melyek között  
az egész csunya csetepaté magányúgynek vol-  
na minősíthető. Amikor külföldi lapok hasá-  
bos cikkeiben foglalkoznak a tüntetések el-  
fajulásával, akkor nem mondhatjuk azt,  
hogy mindaz, ami Bucurestiben történik és  
aminek hullámai átcsapnak a főváros hatá-  
rain is, nem érdekli a közösséget. Itt már  
nemcsak arról van szó, hogy az Univer-  
sulnak van-e igaza, vagy a Dimineatanak, arról  
sem, hogy vajjon a demokrácia, vagy a fas-  
cizmus a helyes kormányzási forma, hanem  
sokkal többről. Az állam magasabbrendű  
érdekeiről. Azokról az érdekekről, melyeket  
nem sajtóíthat ki a maga számára sem az  
egyik sem a másik izmus, sem a jobb-  
baloldal, de a nacionalizmus, vagy hyper-  
nationalizmus sem. A nacionalizmus és ál-  
lamérdek nem azonos fogalmak. Aminthogy  
nem azonos fogalmak az állam és a nemzet-  
nek egyetlen társadalmi rétege. A nemzet  
nem sajtóíthatja ki egy osztály, egy nemze-  
tiség vagy egy felekezet, hanem a politikai  
nemzet az államnak valamennyi polgára  
együttesen, az államérdek pedig ezeknek a  
polgároknak kollektív érdeke. Téves és elhi-  
bázott volna a szembenálló két fél közül bár-  
melyiket azzal a jelleggel megítélni, hogy  
egyedül és kizárólag ő képviseli a közérde-  
ket. Az adott esetben éppen ellenkezőleg áll  
a dolog. Egyik sem képviseli az államérde-  
ket és a szenvedélyesség kirobbanásaival  
mindkettő határozottan ártalmára van a  
közösségnek. Aminthogy ártalmára van min-  
den olyan izgatás, mely az építésre hivatott  
energiákat meddő pártharcokra, vagy csak  
eszközüi és nem cél gyanánt szolgáló világ-  
nézeti küzdelmekre köti le. Azok a túlzó na-  
cionalista körök, melyek oly nagy előszere-  
tettel tetszelegnek a honmért szerepében,  
valószínűleg soha nem gondolták még arra,  
milyen óriási károkat okoznak azzal, hogy  
energiájukat ilyen szelmalomharcban fecser-  
lik el. Soha nem jutott még eszükbe, hogyha  
ezeket az erőket valamely nemesség cél érdeké-  
ben tömörítenék, milyen gyönyörű eredmé-  
nyeket érhetnének el még akkor is, ha a  
szerintük nem államalkotó, de az államban  
élő polgárok kikapcsolódóának ebből a mun-  
kából. Azt látjuk, hogy ezek a rétegek nem  
pozitív célok megvalósítására törekednek,  
hanem negatívumokban, ellenfeleik vagy  
vélt ellenfeleik leküzdésében látják főhiva-  
tásukat. Csak végig kell olvasni egy-egy  
ilyen tábor támogató ujság hasábjait, hogy

## Bizalmatlansági vita az angol alsóház tegnapi ülésén

Az angol alsóházban tegnap terjesz-  
tette elő az ellenzék a kormány iránti bi-  
zalmatlansági indítványát. Előzetesen  
M a n d e r képviselő azt kérdezte a kor-  
mánytól, hogy Anglia sajnálkozását fe-  
jezi-e ki Abessziniának, amiért a Néps-  
zövetség előtt nem tudta jogait teljesen  
megvédeni és

hajlandó-e bocsánatot kérni az  
abesszini nemzetet ért megaláz-  
tatások és veszteségek miatt?  
Cranborne államtitkár rövidesen így  
válaszolt: Nem.

Mander: Sajnálkozását fejezi-e ki leg-  
alább a kormány az Abessziniát ért szen-  
vedések fölött?

Cranborne: Számtalanszor adtuk saj-  
nálkozásunknak kifejezést azon, hogy  
Abessziniában olyan nagy csapásokat volt  
kénytelen elszenvedni,

de nem áll módunkban, hogy  
mindazért, ami történt, bocsá-  
natot is kérjünk.

Attlee őrnagy terjesztette be az-  
után a munkaspárt bizalmatlansági in-  
dítványát. Elmondotta, hogy az a mód,  
ahogyan Anglia a megtorlások megszünté-  
tése mellett foglalt állást, megalázó és  
lealacsonyító. Ez a mód veszélyezteti a  
békét és teljesen lerontja a Népszövetség  
hítelét. A kormány elárulta Abessziniát,  
megalázta a Népszövetséget és megtörte  
az együttes biztonságot. Többé egyetlen  
nemzet sem bízhatik ebben az együttes  
biztonsági rendszerben.

Anglia ötven nemzet segítségével  
sem tudott érvényt szerezni a  
megtorlási intézkedéseknek és  
ennek az ötven nemzetnek a tá-  
mogatása mellett sem mert An-  
glia szembeállani Mussolini-

Londonban ismét áttértek a régi szövetségi rendszerre, amely 1914-ben Angliát véres háborúba sodorta. A birodalom hadászati helyzete kétségtelenül súlyos és az ország szívét minden órában légi támadás fenyegeti. A távolkeleti angol birtokok sorsa Japán jóakaratóból, az Indiába vezető ut pedig Olaszország barátságától függ.

Beszéde végén Attlee őrnagy az ellenzék bizalmatlansági indítványát letette a ház asztalára.

Sir John Simon belügyminiszter válaszolt a kormány nevében. Erélyesen visszautasítja Attlee támadásait, mert az ellenzék a Népszövetség bajiából fegyvert kovácsol a kormány ellen. A kormány sajnálja, hogy a Népszövetség kudarcot vallott, de azért nem vállalhatja a felelősséget. A pénzügyi és gazdasági megtorlások nem tudták megakadályozni Abessziniában Olaszország katonai sikereit. A háború Kelet-Afrikában véget ért és így a megtorlások céltalanokká váltak.

Hangsúlyozta Simon azt is, hogy az angol kormány nem hajlandó a megtorlások fentartása kedvéért háborús bonyodalmába sodorni az országot és akárcsak egyetlen angol hadihajót is elsüllyeszteni.

Simon beszéde további során foglalkozott Lloyd Georgenak a múlt héten a kormány ellen intézett támadásával. Hangsúlyozta, hogy Lloyd George most a megtorlások fentartása mellett kardoskodik, decemberben pedig cikket írt, amelyben hangsúlyozta, hogy a megtorló intézkedéseket Németország, Ma-

gyarország és Ausztria nélkül nem lehet eredményesen keresztül vinni.

Nevetséges és felesleges költségeknek mondotta cikkében a megtorlási intézkedéseket. Értelme-  
tellen tehát, hogy Lloyd George a megtorlási intézkedések fentartását kívánja.

Lloyd George: Nem a fentartást, hanem a hatályosabbá tételt kívánom.

Beszéde végén Simon újból hangsúlyozta, hogy a háborúnak vége van és a megtorló intézkedések fentartásával nem lehet Mussolinit megakadályozni abban, hogy Abessziniában berendezkedjék.

Végül kérte az ellenzék bizalmatlansági indítványának elutasítását.

Simon ellenzéki képviselő azután bizonyítani igyekezett azt, hogy a megtorló intézkedések hatása Olaszországban már érezhető volt. Ha a kormány nem adja meg a jelt a megtorló intézkedések megszüntetésére, akkor Olaszország kénytelen lett volna abessziniai magatartását megváltoztatni.

Angliát sietett utánozni Franciaország, Belgium és más állam is. Ezzel csödbe kergették a Népszövetséget és Abessziniára végzetes csapást mértek.

Az angol kormányt terheli a felelősség azért, ha Abessziniában elveszti területi integritását és függetlenségét. Eppen ezért szükségesnek mutatkozik, hogy az alsóház helytelenítse a megtorlási politika megszüntetését és bizalmatlanságot szavazzon a kormányra.

Azután sorra jelentkeztek szólásra az egyesült ellenzék több más képviselője.

meggyőződünk ennek az igazságáról. És  
irányul ez a kíméletlen harcuk nemcsak a  
nekik idegen világszemlélet alapján boldo-  
gulni akarók ellen, hanem minden ellen és  
mindenki ellen, ami vagy, aki nem áll köz-  
jük és testét-lelkét el nem adja nekik. Itt  
van a mai példa. Egy főügyész előadást tar-  
tott, amelynek a tenorja az volt, hogy a ma-  
gyarok haszontalan ázsiai faj, amelyet  
Európa békéje érdekében ki kell irtani.  
Mert akadt néhány magyar lap, amely meg-  
merte írni, hogy talán mégsem ez a husza-  
dik század fajbiológiai problémáinak helyes  
megoldási rendszere, az egyik román lap  
heves kirohanást intéz nemcsak a lapok, ha-  
nem az egész magyarság ellen. Néhány hó-  
nap előtt hangosak voltak ugyanennek az  
ujságnak a berkei attól, hogy milyen vesze-  
delmes irredenta fészkek az aradi minoriták  
rendháza, amelyet szét kell zúzni. És ime

most a bíróság elé került az ügy ama névtelen  
feljelentés alapján, mely az egész latinát  
megindította és a bíróság a maga pártatlan-  
ságában kénytelen volt az egész mesét meg-  
cáfolva felmentő ítéletet hozni. Azt írja egy  
másik lap, hogy Aradon még mindig létezik  
egy irredenta szobor annak ellenére, hogy ez  
éppen azon a helyen nyert elhelyezést, ahol  
a katonaság nap-nap után gyakorlatozik és  
megmétélyezi a haza védőinek lelkiületét. Ez  
a szobor az osztrák szoldateszka által a  
negyvennyolcas idők után Aradon kivégzett  
egykori magyar tábornokok emlékére örökíti  
meg. Ha ez a szobor tényleg léteznék, amint  
az ujság írja, akkor sem sértené a román  
állam érdekeit és nem is mételeyznék meg a  
román katonák lelkét, — akik között ma-  
gyarok is szolgálnak — hanem inkább pél-  
daadó lehetne, hogy ime a hazaszeretet éle-  
tét is feláldozza az ország érdekeiért. A

vérszívó osztrák vámpír szegényszobra nem  
sértheti a román állam érdekeit, legfeljebb  
arra tanít, hogy a szabadságért semminemű  
ár nem tulmagas. Ezek a naponta megismét-  
lődő heccelődések mérgezik és mételeyzik  
meg a lelkeket és az ilyen izgatásoknak kö-  
vetkezményei azok a kilengések, melyek  
megmozgatják az egész hivatalos appará-  
tust és megmozgatják — a külföldi közvéle-  
ményt is. A túlzó nacionalizmus vadhajtásai  
ezek, amelyekről éppen most állapította meg  
ugy az öliberális Brătianu Dinu, mint a nem-  
zeti parasztpárti Gafeneu és a radikális  
Iunian Grigore, de a többi különböző pártok-  
hoz tartozó politikus is, hogy milyen káro-  
kat okoznak az állami összességnek. Valószí-  
nűleg nem ez a cél, de még akkor is foko-  
zott szigorral kell lecsapni az államban ezen  
közellenségeire. Akár jobboldaliaknak, akár  
baloldaliaknak nevezik is magukat.

# Sirva fakadt a bíróság előtt a magyar kaszáskeresztesek bősz vezére

A magyarországi kaszáskeresztesek mozgalma még mindig foglalkoztatja az igazságügyi hatóságokat. A békési kaszáskeresztes per befejezése után a szegedi törvényszék tanácsa most Szeghalomra utazott, ahol ma kezdi meg a körösladányi mozgalom vádlottainak tárgyalását. A szeghalmi tárgyaláson hűnöt vádlottat annak felelősségre.

A körösladányi mozgalomnak is a középületek megszállása, Budapest elfoglalása és Böszörményi Zoltánnak köztársasági elnökké való kikiáltása volt a célja.

Körösladányban a mozgalomnak hét vezére volt. Ezek ismételtén kijelentették,

hogy olyan vérfürdőt rendeznek majd, amilyen még a világon nem volt. Itélet-hirdetésre valószínűleg pénteken kerül a sor.

Böszörményi Zoltán, a kaszáskeresztesek vezére, jelenleg a budapesti ügyészség fogházának lakója. Böszörményit 1932 óta négy ízben is elítélték különböző politikai cselekmények miatt.

Nemrég ügyvédje útján azt a kérelmet adta elő, hogy szabjának ki rá összbüntetést.

Ezt a kérelmét tegnap tárgyalta a budapesti büntető törvényszék, ahová fegyveres fogházör vezette elő. Böszörményi sirásra fakadt, amikor szóval is előadta az összbüntetés kiszabására vonatkozó

kérelmét. A törvényszék a kérelmet elutasította. Figyelembe vették azt is, hogy van olyan büntetése is, amelynek végrehajtását felfüggesztették. Ha már most Böszörményire összbüntetést szabnának ki, ezt a büntetést is be kellene számítani. Ezért tehát a kérelmet elvetették.

Amikor Böszörményi Zoltánnal közölték a törvényszék határozatát, újból sirva fakadt.

Böszörményi Zoltán továbbra is a budapesti ügyészségi fogházban marad. A közel jövőben őt is felelősségre vonják a kaszáskeresztes mozgalom felforgató tervei miatt.

## Elutasították a katolikus fiugimnázium

# negyvennégy bukott növendékének újabb vizsga iránt beadott kérvényét

Megemlékeztünk arról a szomorú eredményről, amellyel a római katolikus magyar tannyelvű fiugimnázium ez évi záróvizsgái végződtek. Mint ismeretes, néhány hónap előtt az intézet elvesztette nyilvánossági jogát, aminek az a következménye, hogy a tanulóknak idegen tanárok előtt kellett vizsgáznia.

Az intézet növendékeit magántanulóknak irták be az állami fiugimnáziumba és a vizsgáztatást ennek az intézetnek tanári kara végezte.

Százharminchárom tanuló közül csupán tizenhét tette le sikerrel a vizsgát, míg a többi egy vagy két tantárgyból megbukott.

Ilyen nagymérvű bukásra városunkban már igen régen nem volt példa. Éppen ezért a bukott tanulók szülei arra az elhatározásra jutottak, hogy igénybeveszik a középiskolai oktatás szabályzatának 150-ik pontját és a vizsgaeredményt megfelelbezik. Az idézett szakasz ugyanis kimondja, hogy amennyiben a tanulók osztályozása tekintetében panasz merülne fel, úgy az érdekelte tanulók az iskola igazgatójához panasszal fordulhatnak, a panaszokat a vizsgáztató tanár meghallgatásával konferencia hallgatja meg és határoz a tanulók esetleges újból való vizsgáztatása ügyében.

A katolikus fiugimnázium bukott növendékei közül negyvennégyen nyújtottak be kérvényt, amelyben kérték, hogy újabb vizsgára bocsássák őket. A kérvényeket Szegő Ferenc iskolai

titkár áttette az állami fiugimnázium igazgatóságához.

Az állami fiugimnáziumban tegnap délután Cioflec tanügyi felügyelő elnökletével tizennégy tagu tanári bizottság konferenciára ült össze, hogy a negyvennégy kérvényt felülbírálja.

A tanácskozás után a vizsga eredménye ellen beadott felbevezéseket, mint alaptalanokat, elutasították.

Az indokolás szerint a vizsgán jelen voltak a tanulók saját tanárai is, sőt

több esetben azok adták fel a kérdéseket is. A bukottak között az egyik tanuló betegségére való hivatkozással kérte újabb vizsgára való bocsátását. Tekintettel arra, hogy ez a tanuló több tárgyból bukott meg és így az osztályt ismételnie kell, ezt a kérvényt is elutasították.

Minden esetre érdekes, hogy a szülőknek a katolikus fiugimnázium iránti bizalma a nagy bukás ellenére sem ingott meg és máris tömegesen jegyeztetik elő gyermekeiket a jövő tanévre.

## Troczkij hívei szitják a belgiumi sztrájkot

Belgiumban a sztrájk változatlanul tovább tart. A rendőrség megállapította, hogy a munkások között agitátorok működnek, kik a sztrájkmozgalmat szitják. Ezeknek az agitátoroknak a legnagyobb része kommunista és valamennyien az ugynevezett Troczkij-féle internacionálé tagjai.

A belga munkásszindikátusok

nemzeti bizottsága elhatározta, hogy a sztrájkot megszünteti és a munkái ma reggel újból felveszik. A kormány ugyanis a munkások követeléseinek tuynomó részét teljesítette. Ugyanakkor, mikor ezt elhatározták, Brüsszelben a villamosvázat és az autóbuszvállalatok alkalmazottai sztrájkba léptek.

## Törökország ismertette a tengerszorosok kereskedelmi forgalmára vonatkozó részletes javaslatát

Montreuxban tegnap délelőtt a Dardanellák tengerszorosainak felfegyverzése ügyében összeült konferencia egymásután két zárt ülést is tartott. Mind egyik ülés másfél óráig tartott. Törökország a zárt üléseken ismertette a tengerszorosok kérdésének megoldására vonat-

kozó előterjesztéseit.

A konferencia délután ismét ülésezett. S t a n h o p e angol képviselő szözlött hozzá a török javaslatához. Utána a török delegátus szólalt fel és ismertette a kereskedelmi hajóknak a tengerszorosokon való forgalmára vonatkozó részletes

### VALIUG

(Ferencfalva) Resija mellett

klimatikus üdülőhely. Gyermeknek különösen ajánlható. Svajci klíma, szabadfürdő. Elsőrangú ellátás. Napi penzió 85-100 lei. Felvilágosítás és prospektus a valiugi községében kapható.

Községi előjáróság

## Elsőrangú Pausálkurák

Carmen Sylva  
Budachi Cordon  
Baile Mercurane (Herkulesfürdő)  
Eforia  
Tusnad (Tusnadfürdő)  
Episcopesti (Püspökfürdő)  
Sovata  
Buziás  
Mengália  
Tusnad (Tusnadfürdő)  
Episcopesti (Püspökfürdő)  
fürdőhelyeken mindent bennfoglaló egységárrakkal az



## Nemzeti Román Utazási és Idegenforgalmi vállalat

rendezésében  
Felvilágosításokkal szolgál  
és előjegyzéseket felvesz:  
Timișoaran:  
EUROPA, Bulev. I. C. Brătianu 45,  
EUROPA, Strada Alba Iulia Nr. 1.

javaslatát. Ugy határoztak, hogy a kérdést technikai bizottság elé utalják. Ebben a bizottságban a konferencián résztvevő valamennyi állam képviselőt kap. A konferenciát ma délelőtt folytatják.

## Surányi Miklós

Surányi Miklós, a kiváló magyar regényíró, Budapesten elköltözött az élők sorából. Mindössze ötvennégy esztendőét élt és ezen idő alatt olyan művészi alkotásokkal gyarapította a modern magyar irodalmat, hogy az irodalomtörténetben, mint történelmi regényíró, méltán állíthatjuk Gárdonyi Géza és Herczeg Ferenc mellé. Első történelmi regényével A trianoni pávával, amelynek meséje a bécsi kongresszus korából való, 1916-ban tűnt fel, míg 1924-ben A nápolyi asszony című történelmi regényével, — amelyben Mátyás király udvarát és a magyar humanista korszakot rajzolta meg festőien, — a Magyar Tudományos Akadémia Pécely-díját nyerte meg.

Legmonumentálisabb történelmi regénye Egyedül vagyunk címmel ez év tavaszán hagyta el a sajtót és ebben a „legnagyobb magyar”-nak, Széchenyi Istvánnak életét írta meg. A magyar irodalomban eddig még egyetlen történelmi regény sem idézett elő olyan nagy vihart, mint Surányi Miklós ezen legutolsó regénye. A magyar parlamentben Széchenyi István hozzátartozói nemrég azzal vádolták meg, hogy a regényben csökkenti a legnagyobb magyar erkölcsi tekintélyét és Széchenyi szerelmét olyan sötét színekkel festi le regényében, hogy az nem felel meg a valóságnak. Pedig ha valaki regényeiben hű maradt a valósághoz, úgy az éppen Surányi Miklós volt. Sohasem úgy nézte az embereket és a dolgokat, ahogyan azoknak lenniük kellene, hanem ahogyan vannak. A valóság szerelmese volt és nem is lehetett más, mert ha a történelmi realizmus gyökereit elvágta volna és felemelkedett volna az idealizmus magas szférájába, nyomban megszünt volna történelmi regényíró lenni. Kegyetlen őszinteséggel írt meg mindent és ezért kegyetlen kritikában is volt része. A támadásokra válaszulni akart az egyik budapesti irodalmi társaság felolvasó ülésén, azonban hirtelen jött betegsége ebben megakadályozta. Mindenki feszült alkálódással várta Surányi Miklós választát, amelyet a nagy magyar író most magával vitt a sirba.

Ellenfelei a sirhant mellett állva talán megbékélnék majd és belátják, hogy Surányi Miklós a magyar irodalomban nem volt más, mint a történelmi igazság szószólója és a valóság hű ábrázolója. Élete a magyar nemzetre nézve olyan boldog valóság volt, mint amilyen szomorú valóság halála.

(Pusztai-Popovits József)

## Üzleteket támadtak meg egyes csoportok a fővárosban s a kereskedők kénytelenek voltak védekezni

A fővárosban a Blanduziei-, Mardan- és Oituz-utcában az esti órákban fiatal-emberek nagyobb csoportja jelent meg, amely botokkal és boxszerekkel volt felfegyverkezve. Beverték a kirakatokat, azokból az árukat az utcára szorták, kiemelték az ajtókat, sőt néhány üzletbe is behatoltak, ahol a kereskedőket bántalmazták. Mindez néhány perc leforgása alatt történt. A meglepett kereskedők azonban csakhamar felocsudtak, bezárták üzleteiket, lebecsítették a vasredőnyöket, majd felfegyverkeztek rőfökkal és rollórudakkal s ellentámadásba mentek át. Formális utcai harcra került a sor, amelynek során mindkét részről számos megsebesült. A mentők állandó készenlétben voltak és a sebesülteket egymásután szállították a kórházba. Nemsokára megjelent a rendőrség, mely

a hadakozókat szétválasztotta. Több fiatal-embert letartóztattak.

Tatarescu miniszterelnök fogadta Marinescu ezredest, a főváros rendőrprefektusát. Marinescu jelentette, hogy a főváros teljes rendőrségi létszámát mozgósította. A szokásos pihenőórákat felfüggesztette. Véleménye szerint a helyzet nem fenyegető és reméli, hogy a mozgalom és az agitáció rövid időn belül teljesen megszűnik.

A fővárosban tegnap délután egy csoport fiatal-ember behatolt az igazságügyi palotába, ahol megtámadták a zsidó ügyvédek. A bántalmazottak a fővárosi ügyvédi kamaránál tiltakoztak a kilengések ellen. A vezető ügyész intézkedett, hogy a legrövidebb időn belül állapítsák meg, kik vettek részt a támadásban.

## Hitler jimboliái tanácsadói

Van Jimbolian egy hetente megjelenő kis lapocskája, amelynek szerkesztője egy Peter Jung nevű ur, akinek nem ez az első redakciója és bizonyára az utolsó sem. Ha ezután még talál valahol ierakóhelyet szellemi termékei számára. Ennek a Jungnak legutóbbi kiadványában egy magát Niederkornnak nevező ember követelt el egy cikket. Ebben a cikkben megvédi Romániát és felajánlja segítségét, ha az országot valaki bántani merné. Rosszul állana hazánk ügye, ha Niederkorn és Jung ur segítségére szorulna. Szerencsére megvagyunk az ő támogatásuk nélkül is. A hatalomnak való felkínálkozásukban azonban olyan módsze-

reket vesznek igénybe, melyeket nem hagyhatunk megjegyzés nélkül. A legcsmányabb hangon támadnak a magyarországi ellenegymély magyarországi lapnak romániai terjesztésétől egészen addig, hogy a hitleri Németország beavatkozását követelik a magyarországi németek érdekében. A Jung-Niederkorn társaság felszólításának Hitler bizonyára siet eleget tenni. Ez kimentti a kancellárt és vezért abból a kétségbeesett helyzetből, melyben az utóbbi hetekben volt: szegény nem tudta, mi a legsürgősebb tennedője. Most már tudja. Niederkorn Jung segítségével megmondotta...

## Tatarescu nem reflektál majd a liberális párt alelnöki állására, hogy ezzel a szakadást elkerülje

Az egyik fővárosi lap, a Lupta munkatársa beszélgetést közöl Tatarescu miniszterelnök egyik bizalmasával, aki a Tatarescu és Bratianu Dinu közötti találkozás eredményéről nyilatkozott. A miniszterelnök bizalmasa kijelentette, hogy a két hírkész legutóbbi találkozója a legtehetősebb szívélyesség jegyében folyt le. A liberális párt kongresszusának előkészületei nemsokára befejezést nyernek és a kongresszust a legrövidebb időn belül mégis megtartják. Ta-

tatarescu — mondotta a miniszterelnök bizalmasa — természetesen nem tart majd igényt a liberális párt alelnöki tisztségére, hogy ezzel megakadályozza a pártnak két részre való szakadását. Végül kijelentette, hogy Tatarescu és Bratianu Dinu között ezidő szerint nincsen véleménykülönbség. Ugy tudják, hogy szombaton, június 27-én a párt vezetője igazgatóválasztmányi ülést tart, amelyen a liberális kongresszus pontos napját is meghatározzák.

## Megsemmisült az aradi minoriták ellen emelt irredenta vád és Lakatos Ottót felmentette a bíróság

A múlt év őszi az igazságügyi hatóságok házkutatást tartottak az aradi minorita rendházban és ezen alkalommal több kocsiirakománya való iratot vittek el. Az volt a névtelen feljelentésben foglalt vád, hogy a minoriták irredentizmust üznek, lakásukon nagyon sok tiltott és államellenes irat van, ezenkívül pedig régi magyar zászlókat is őriznek. Hónapokon át tartott a vizsgálat, amely kiderítette, hogy legrosszabb esetben is kihágásról lehet csak szó és így a szenzációs bűnper elmaradt. A templom előcsarnokában ugyanis egy zászlót foglaltak le, amelyen piros-fehér-zöld szegély volt. Emiatt Lakatos Ottó plébánost

tették felelőssé, mert — a vád szerint — ezzel a zászlóval az állam ellen tüntetett volna.

Most tartotta a tárgyalást az aradi járásbíró. Lakatos Ottó kijelentette, hogy a zászló már csaknem hatvan esztendő óta áll a templom előcsarnokában és mivel állandóan fekete fáttyóval volt takarva, ő maga sem tudta, hogy milyen szegély van rajta. A zászló nem is a templom, hanem egy megszünt egyesület tulajdona. Vádat emeltek Horváth Miklós lelkész ellen, mert szobájában egy revolvert találtak. Kiderült, hogy ezt a fegyvert annak idején a rend szőljében találta és erről a hatóságoknak jelentést

# HERMES

## A MILIOMOSOK Zászlóját

...ismét kiűzték a „Hermes” sorsjegydára, ahol a következő nagy nyeremények jöttek ki:

- 2 MILLIÓ No. 59770
- 1 MILLIÓ No. 53379
- 1 MILLIÓ No. 161946
- 1 MILLIÓ No. 219118
- 1 MILLIÓ No. 249690

3 nyeremény a 200.000 Lei  
19 nyeremény a 100.000 Lei  
12 nyeremény a 70.000 Lei

**LEGSZERENCSEBB SORSJEGYFŐÁRUDA**

# HERMES

B. HERESCU & H. FLORESCU

**Az I-ő osztályú sorsjegyek árusítása megkezdődött**  
KÖZPONT: BUCUREȘTI  
Str. Lipsani 20

**FIOKOK VIDÉKEN:**  
Arad, Regina Maria 1.  
Constanța, Carol 48.  
Cernăuți, I. Flondor 12.  
Cluj, P. Unirii 1.  
Fecșani, I. C. Brătianu 93.  
Galați, Piața Regală 5.  
Iasi, Lăpușneanu 45.  
Ploiești, Piața Unirii.  
Sibiu, Regina Maria 14.  
Tg. Mureș, Reg. Ferd. 41.

Ügynökségek az országban mindenütt

tett. Szabó Gábor plébániai irodaigazgató ellen az volt a vád, hogy szobájában egy boxer van, míg Korom Antal lelkésznel egy kard volt, mely a papnak háborus emléke volt.

Széll Lajos dr. mondotta el védőbeszédét a vád ismertetése után, majd a bíróság ítéletet hirdetett. Megállapította, hogy Lakatos Ottót semmiféle felelősség

nem terheli és ezért felmenti. A másik három lelkész tiltott fegyvertartásért kihágás címén mondotta ki bűnösnek és ezért Korom Antal öt száz leire pénzbüntetésre, Szabó Gábor ezer leire, Horváth Miklóst pedig háromezer leire ítélte. Korom büntetésének végrehajtását a bíróság felfüggesztette.

## Kóbor cigányok elrabolták az országúton egy handukoló kislit és kegyetlenül megkínálták

Az egyiptomi fáraók Romániába szakadt kései ivadékaik, akik mint a mondák bolygó zsidája, sehol nyugtot nem találnak s végzetserű sorsuk az, hogy állandóan vándoroljanak, vakmerő gyermekrablást kíséreltek meg a Bánságban. Olyan az egész történet, mintha valamely ponyvaregény lapjairól kelnének életre az egyes alakok. Az egyik szereplője az egyben szenvedő alakja a történetnek Nadeban Petru pesaci államási előjáró tizenkét éves kislit, aki a szép nyári délutánon Lovrin községből az országúton igyekezett hazafelé Pesacra, az uton két cigányszekérrel találkozott, amelyet zsufoltság megtöltöttek cigányasszonyok és gyermekek, a szekerek mellett pedig marconakülsejű férfiak haladtak.

Amikor a fiu a szekerekhez ért, a cigányok egyszerre megragadták, kötéllal összekötötték a fiu kezét, majd a kocsi

saroglyájához kötötték és így vonszolták maguk után. Nyilvánvaló céljuk az volt, hogy a gyermeket elrabolják és besorozzák a karaván tagjai közé. A fiu kétségbeesetten kiáltott segítségért, de ez mitsem használt. Végre az uton feltűnt néhány ember, mire a cigányok nagyon megijedtek, a gyermeket feloldották és az uton hagyva, gyors iramban elhajtottak. A szomszéd falu lakói akadtak rá Nadaban Petru fiára, akit alítan beszállítottak a sannicolulmarei kórházba. Itt az orvosok megállapították, hogy a szerencsétlen gyermeket az elvetemült gonosztevők rettenetesen megkínálták. Jobb alsókarja el van törve, térdén alul lábain súlyos sérülései vannak, lábának három ujjáról pedig a legnagyobb embertelenséggel kihúzták körmeit is. Nadaban Petru feljelentést tett a csendőrségen az embertelen cigányok ellen, akiket most megyszerte keresnek.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

**Magánosoknak** egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei  
**Patóságoknak, közhivataloknak és köz-üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak** egy évre 1000 lei

### Magyarországon:

**Magánosoknak** egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—8

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Junius 23-tól junius 28-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Mercy-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben az Odobescu-utcában levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Kóváry—Chioreanul, Fratelián pedig Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Az időjások

erőlködhetnek, ahogyan akarnak, hiába jó-solnak hideget, rossz időt, előbb vagy később mégis csak beköszönt a nyár. Legfeljebb kicsit tovább kell rá várni, mint más-kor, azért junius végére mégis csak itt van a nyár és vele együtt a kánikula. A híres bányászi kánikula, amely ha nekidühödik, olykor csak szeptemberben adja ki igazán a mérgét. Ezidén különösen haragos nyárra számíthatunk, hiszen mai napig ugyszólván naponta esett. A hó hetek barátai tehát már előre örvendezhetnek, amikor hosszu időn át egyetlen felhő sem takarja majd a napot, lehet strandolni, hajnaltól késő estig, kalap nélkül járni, gőzfürdő nélkül kapni Isten szabad ege alatt a forró légfürdőt. Ha azonban már a nyár aktuális témájánál tartunk, vizsgáljuk meg másik oldaláról is az ermet. Ugyanis nemcsak napimádók vannak váro-sunkban, hanem olyanok is, akik mint ellen-székta valósággal gyűlölik és a hűvösség-nek, az árnyéknak adóznak tisztelettel. Ezek a tél vagy ősz-barátok így juniustól kezdve valósággal felforgatják az életrendjüket. Lehetnek télen akármilyen hétalvók, bizony ilyenkor már reggel öt óra tájban kelnek és ha viszont télen olyan korán tértek nyug-o-vóra, hogy hónapszámra nem is használtak kapukulcsot, ime most a legrenitensebb vir-rasztó lett belőlük. Kint sétálnak, üdögél-nek akár hajnali két-három óráig is a sza-badban, de viszont nappal aztán alaposan ki-babrálnak a nyárral. Délelőtt ki nem mo-zdulnak a dolgozószobából vagy irodából, vi-szont a legforróbb délutáni órákat átalsz-szák. Legfeljebb hat óra körül jelennek meg az utcán és számolják a napokat, hogy rövi-dülnek egyre jobban az őszi forduló felé. Vannak is szenvedelmes viták, ha egy ilyen napimádó és a napatuló összetalálkozik. Ugyan mit akarsz, ez az egészséges, legalább kitisztulnak a porosok, megbecsülhetle-nek ezek az ultraviolet sugarak stb. A nyár ellensége sem marad adós az érvel. Ez egészséges ez a portenger? Hiszen minden pillanatban hógutát kaphatsz, te szerencsét-len és ilyenkor ólálkodnak a bacillus beteg-ségek, a vérhas, a tifusz. A vita nem dől el, sem jobbra, sem balra, ezek sohasem értik meg egymást. A jegesek, a szódások és a fagyalmatok viszont éktelenül örvendeznek, ők legszívesebben abesszíniai hőségre dopin-golnak a meleget. Bezzeg annál idegesebbek a nyári vendéglősök. Minél nagyobb meleg

van, ők annál jobban lekonyítják a fejüket. Meglátja, pont szombat, vasárnap fog esni. És mert a kellemetlen jóslatok rendszerint be szoktak teljesedni, tényleg mikor már nem lehet kapni egy talpalatnyi helyet sem, akkor támad az a kis nyári, vasárnapesti zi-vatar, amely percek alatt elmosza az összes konzumkilátásokat és a ver. légeket. Így tel-lik el kinek lassabban, kinek gyorsabban a nyár, míg egyszerre csak észrevesszük, hogy megint rövidebbek a napok és közeledünk az ősz felé, amely már előrevetíti a téli gon-dot is. (F.)

**KORLÁTOZNI AKARJAK A GÖRÖG KI-RÁLY JOGAIT.** Görögország válságos na-pok előtt áll. Politikai körökben aggodalom-mal figyelik a venizelisták üzelmeit, akiknek célja az, hogy a király előjogai ellen nagy támadást intézzenek. A parlamentben javas-latot akarnak előterjeszteni, amely szerint a törvényhozási jog kizárólag a parlamen-t illeti meg és a király arra semmi befolyást nem gyakorolhat. Miután a kommunisták-nak azonos a felfogása, valószínű, hogy a két párt a szavazásnál többséget kap. Ennek kétségen kívül súlyos alkotmányi bonyodal-mak volnának a következők.

— **Házkutatásból magánlaksértési per.** A mult esztendőben Georgescu Ion monopólhivatali tisztviselő ügyészségi engedély birtokában házkutatást tar-tott Rozogan Vazul állami nyugdíjas la-kásában. Rozogan ellen ugyanis névte-len feljelentés érkezett, hogy a lakásán tiltott monopólcikkeket rejtget. Két szoba eredménytelen átkutatása után a harmadik szobába ment, ahol azonban szintén nem talált semmit. Nemsokára a házkutatás után Fara középiskolai ta-nár, Rozogan Vazul veje magánlaksér-tésért jelentette fel Georgescut azon a címen, hogy csak Rozogan lakásának át-kutatására volt ügyészségi engedélye, a harmadik szoba pedig, amelyben szintén házkutatást tartott, már az ő lakása volt. A most megtartott törvényszéki tárgyaláson Georgescu azzal védekezett, hogy nem tudta, hogy a harmadik szo-ba Fara tanáré. Ezzel szemben Rozogan-né kijelentette, hogy figyelmeztette erre a tisztviselőt. Minthogy a bíróság tagjai között véleményeltérés támadt, az ügyet szombaton újra tárgyalják.

— **Haiálozás.** K a t i n Márkné, szü-letett Orosz Rozália huszonöt éves korá-ban hosszu szenvedés után II. kerületi Mistral-utca 8. szám alatt levő lakásán meghalt. Temetése ma, junius 24-én dé-lután félét óraker megy végbe a gyász-házból.

\* **Székelyek.** Nyirő József novellái, a Szép-mives Céh kiadása. Huszonegy remekbesza-bott elbeszélés, az író természetének válogatott darabjait kapja a kötetben az olvasó. Min-den novella ugyanabból a talajból sarjad ki és nő fel, a székelység, a székelny nép lelke-nek termékeny talajából, mégis mindenkinek más és más a virága, más az illata, s más ugyanakkor a termése is. Olyan ez a könyv, mint a friss havasi szénafü: talaja egy ugyan, de a növényzete annál változatosabb. Vidám és megrikató alakok egész sorozatá-val találkozik ebben a könyvben az olvasó. Változatos, mindvégig lebilincselő olvas-mány Nyirő József új novelláskötete, melyet művészi értékei mellett épen ez a változatos-ság fog kedvelté tenni az olvasók minden rétege előtt. A könyv borítólappját Ziegler Emil rajzolta. Ára 100.— lei, minden könyv-kereskedésben, vagy Lepagénál Cluj.

# MERCUR

az állami osztálysorsjáték főelárusítója  
 melynek az ország összes nagy városában kirendeltsége van

## Főbizományosok:

**BUCUREȘTI**

Galeriile Blanduziei 3  
 Calea Victoriei 118

**TIMIȘOARA**  
**CONSTANȚA**  
**BACĂU**  
**CHISINAU**  
**IASI**  
**CERNAUȚI**  
**ARAD**  
**ORADEA**

**Str. Carol 51**

**Bd. Alex. cel Bun 65 bis.**  
**Str. Lăpușneanu 20**  
**Str. Bucureștilor 5**

**Bd. Regele Ferdinand 9**

## Irodák a következő városokban:

Alba Iulia	Fălticeni	Roman
Băiți	Focșani	Satu Mare
Bărlad	Galați	Sf. Gheorghe
Bazargic	Moții	Sighet
Blaj	Ismail	Sighisoara
Buzău	Lugoj	Soroca
Căluș	Odorhei	Suceava
C. Lung	Oravița	Tecuci
Cet. Albă	Orhei	Tighina
Cluj	P. Neamț	Vaslui
Deva	Rădăuți	Zalău
	R. Sărat	

— **Az ügyvédgyilkos Schira Miklós meghalt.** Négy esztendő előtt, mint em-lékezetes, Schira Miklós tönkrement timisoarai kereskedő agyonlőtte Stei-ner Béla dr. ügyvédet, aki elraktároz-zott buroait akarta lefoglalni. Schira Miklóst ezért nyolc évi fogházra ítélték, amelyből három esztendőt kitöltött. Ti-misoarára érkezett híradás szerint Schira Miklós most az aiudi fegyházban meghalt. Városunkban élő leánya már hosszabb ideje nem kapott levelet ap-jától és csak azt tudta róla, hogy beteg. Az elhalálózásról eddig nem érkezett hi-vatalos értesítés.

— **Kitüntetéssel szerzett tanári okle-vél.** L e d e r e r Vali, Lederer Antal timi-soarai városi gázgyári főkönyvelő leá-nya, a clujii egyetem bölcsészeti karán a román, német és francia nyelvűl kitün-tetéssel szerezte meg a tanári oklevelet.

\* **Budapestre** érkeve a Keleti pályaud-varral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árák. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— **Tíz év után jogerős felmentés.** Tíz év óta huzódó perben a timisoarai itélő-tábla felmentő ítéletet hozott. K o r e c k Béla dr. sannicolaulmarei ügyvédet és F a r c a Ion adóhivatali főnököt annak idején azzal vádolták meg, hogy az ügy-véd egyik kliensének javára telekkönyvi iratokban hamisításokat követtek el. Né-hány év előtt már tárgyalásra került a sor, amikor a törvényszék felmentette, az itélőtábla ellenben egy-egy évi fog-házra ítélte a vádlottakat, amit a sem-mitőszék is jóváhagyott. A vádlottak perújítást kértek és kérelmüknek helyt adtak. A törvényszék Stahl Henrik fővá-rosi írásszakértő véleménye alapján fel-mentő ítéletet hozott, amelyet most az itélőtábla is jóváhagyott. Minthogy az ügyész nem felebbezett, a felmentés jog-erős.

## Csodatevő napszem

a legujabb találmány, amellyel Gutt-mann Alfréd dr. német tudós ajándé-kozta meg az emberiséget. A német tu-dós szemüvege feltalálta a neofán-üve-get, amely fokozott mértékben érvénye-síti a piros, kék és zöld színeket. Ennek a neofán-üvegnek az a tulajdonsága, hogy javítja a látási viszonyokat és ködben is kiválóan használható. Általá-nos előnye az újfajta szemüvegnek, hogy mindent sokkal szebbnek tüntet fel, mint amilyen az a valóságban. Hát ez az, amire az emberiségnek már ré-góta szüksége van. Ha már nem tudjuk a világot szebbé tenni, legalább szebbnek lássuk. Jó volna, ha a kormányok ilyen szemüveget rendelnének polgáraik ré-szére és mindenkit köteleznének ilyen szemüveg hordására. Akkor nem látnák az emberek a körülöttük torzysuló ba-jokat, a rossz gazdasági viszonyokat, a pénztelenséget, a munkanélküliséget, az agyarkodást, irigykedést. Szükségünk van rá, hogy rőzsaszinben lássunk min-dent. Ide hát ezzel a csodatevő szem-üveggel!

— **Lugoj új főorvosa.** Lugoj város fő-orvosává M i r c u Vasile dr. csecsemő-védelmi intézeti vezető orvost nevezték ki. Mircu dr. az áprilisban polgármester-ré kinevezett Bejan Zeno dr. helyére került.

\* **Rheumás és izületi betegek részére** páratlan gyógyhatású Baile Episco-pesti, Püspökfürdő, Oradea mellett. Felhívjuk olvasóink figyelmét lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

## Színház

Két kiváló magyar színművész súlyos betegsége. Budapestről a magyar színé-szet két kiváló tagjának súlyos betegsé-géről érkezik híradás. Az egyik beteg G ó t h n é Kertész Ella, aki csak a napokban épült fel influenzából, de va-sárnap újra megbetegedett és hozzá még tüdőgyulladást is kapott. Allapota igen komoly. A másik pedig S o n l ó István, a Vígyszínház fiatal tagja. Nemrég átfu-ródott a gyomorfala és emiatt három hét alatt négyszer hajtották végre rajta mű-tétet. Allapota szintén igen súlyos.

## 8 napig

mélyen leszállított áron dobjuk piacra  
 válogatott nyári áruinkat

**Néparuház** Timișoara I, Pfa Unirii 13

# Keresztes hadjáratot hirdet a francia kormány a békebontók ellen

A francia kormány tegnap ismertette parlamentben külügyi politikáját. A kormány nyilatkozatát erre vonatkozólag a szenátusban Leon Blum miniszterelnök, a kamarában pedig Delbos külügyminiszter olvasta fel.

A nyilatkozat hangoztatja, hogy Franciaország kormányát a legteljesebb békeszeretet hatja át.

**Keresztes hadjáratot hirdet mindazok ellen, akik a béke megbontására törekzenek.** A propaganda bármely politikai és társadalmi rendszer ellen, vagy mellett hangozzék is el, nem szolgálhatja sohasem azt a törekvést, amely háborúra vezethet.

A megtorlások kérdésével foglalkozva, a francia kormány kijelenti, senki sem kívánhatja tőle, hogy megtagadja a legyőzötteket, de be kell látnia mindenkinek azt, hogy a megtorlások fentartása céltalan. A béke megerősítését — mondja a kormánynyilatkozat — támogathatjuk azokon a tárgyalásokon, amelyek a Népszövetségnél következni fognak. Hogy a megtorló intézkedések kudarccal végződtek, az nem a Népszövetség hibája, hanem abban keresendő, hogy a végrehajtási intézkedések körül hibák történtek.

**ÁTSZERVEZIK A FRANCIA HADSEREGET.** A Havas-ügynökség jelentése szerint a francia katonai hatóságok elhatározták a francia hadsereg nagyarányú átszervezését. A hadsereget elsősorban alkalmassá teszik az ország északi és keleti határainak gyors védelmére. Ebből a célból több új csapatot létesítenek és azokat a keleti határon lévő helyőrségekbe helyezik át. Két marokkói gyalogezredet Metzbe rendelnek, az idegenlét több gyalogezredét pedig Verdunbe és Dreuxbe helyezték át.

**Cagero-Grosz a bíróság előtt.** A Cagero-Grosz-ügyben a fővárosi vizsgálóbíró befejezte a kihallgatásokat és a bünyügyi iratokat áttette az ügyészséghez. Hír szerint néhány nap múlva már megállapítják a törvényszéki tárgyalás időpontját is.

**A magyar hercegeprimás Londonban.** Seregi József, magyarországi hercegeprimás, tegnap Londonba érkezett. Ma reggel Oxfordba indul, ahol átveszi az egyetem díszdoktori oklevelét.

**Epe- és májbetegségeknel,** elsősorban epehólyagkatarrus, epekövzódás és sárgaság esetében a mindig enyhe hatású természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek funkcióit élelkebb tevékenységre serkenti. Az orvosok ajánlják.

**EDEN MEGLÁTOGATTA A NEGUST.** Eden angol külügyminiszter kedden délután meglátogatta Londonban a negust és negyven percig tartózkodott nála. A látogatás jelen volt Martin abesszin követ is. A látogatás lefolyásáról nem adtak ki kommunikét. Eden csütörtökön Genfben utazik, hogy résztvegyen a Népszövetség ülésén. Azt még nem lehet tudni, hogy a negus is elutazik-e Genfben.

**Festetics Sándor grófot elesapták a vezérségtől.** Az összes magyarországi nemzeti szocialista pártok vezetői értekezletet tartottak, amelyen Festetics grófot megfosztották a vezérségtől. Kimondták az összes magyarországi nemzeti szocialista pártok fuzióját és pártvezérré Balogh István debreceni nemzeti szocialista vezetőt kiáltották ki.

A kormánynyilatkozat azután rámutat arra, hogy a közeli időben elkövetkeznek a tárgyalások a különböző egyezmények kötésére.

**Meg kell csinálni a dunai egyezményt és meg kell teremteni a Földközi tengeri egyezményt is.** A Földközi tenger körül lakó nemzetek valamennyijének igényjogosultsága van a békére, azonban vigyázni kell, hogy egyik se szerezhesse meg a főhatalmat. Beszél azután a nyilatkozat a nyugat-európai helyzetről és hangoztatja, hogy a locarnói szerződés ma is fennáll. Franciaország számít Anzonia demokráciájára és balkáni szövetségre és minden álmára, amely a békét akarja.

**Lengyelországgal, Belgiummal, Romániával és Csehszlovákiával és Jugoszláviával Franciaország egynek érzi magát.** Számít a balkáni szövetségre és minden álmára, amely a békét akarja.

Szól azután Hitler békeajánlatáról. Franciaországnak nincsen oka, hogy kételkedjen olyan ember szavában, aki frontharcos volt és négy éven keresztül érezte a háboru minden nyomorúságát. Azonban a multak tapasztalatit nem szabad elfelejteni. Franciaország várja, hogy Németország válaszoljon azokra a kérdésekre, amelyeket a hatalmak megbízásából Anglia intézett hozzá.

**Az angol király negyvenkét éves.** VIII. Edward angol király tegnap töltötte be negyvenkétedik életévét. A király első utja születésnapján anyjához vezetett, akit üdvözölt és akinek áldását kérte. Tíz órákor a király megtekintette a csapatok diszfelvonulását. A Hyde-parkban és a Towerben megszólalt az ágyuk, délelben pedig a királyi palotában szűkebbkörű családi ebéd volt. Délután a király fogadta a kormányt, majd a birodalom tengerentúli részeinek üdvözlő küldöttségeit. Ugyanakkor a világ összes tengerin levő angol hadihajók diszlovéseket adtak le. Este a király vacsorán vendégül látta barátait.

**Németország mindent elkövet a Habsburg restauráció megakadályozására.** A Neue Züricher Zeitung szerint német diplomáciai körök aggodalommal figyelik az osztrák legitimisták mozgalmát és attól tartanak, hogy Ausztriában még a nyár folyamán akarják a Habsburg-restaurációt keresztülvinni. Berlihi híradás szerint Németország mindent elkövet ennek a tervnek a megakadályozására.

**NEMZETI SZOCIALISTA TŰNETÉS GRÁCBAN.** Grácban tegnap Stájerország tartományi ünnepe napján Stefan kormányzó János főherceg szobrára koszorút helyeztek. Ebben a pillanatban egy közeli háztétről hangszórókon keresztül harsogott a nemzeti szocialista Horst Wessel-dal. A nemzeti szocialisták egy csoportja, amely az ünneplők körül sereglett össze, Hitlert éltette. A rendőrség szétzavarta a tüntetőket, akik köveket dobáltak a rendőrökre. Több ember megsebesült. Ötven tüntetőt tartóztattak.

**A békét akarjuk, mondja a francia kormány, de a békének oszlatlannak kell lennie.**

Foglalkozik azután a nyilatkozat a fegyverkezéssel. A fegyverkezést állami ellenőrzés alá kell helyezni. Kötelezzenek minden nemzetet, hogy Genfben mindenkor pontos jelentést adjon fegyverállományáról. A fegyverkezési verseny az európai civilizációt fenyegeti. Különösen vonatkozik ez a légi támadóeszközökre.

**Mindazonáltal Franciaország adig, amíg a fegyverkezés korlátozása nem következik be, nem nézheti tétlenül a dolgokat és kénytelen gondoskodni védelméről.**

A kamarában a külügyminiszter után Montigny ellenzéki képviselő szólalt fel. Hangsúlyozta, hogy a helyzet ma ugyanolyan fenyegető, mint volt 1914-ben. Veszdelmesnek találja az Olaszország és Németország közötti közeledést.

**Harraud jobboldali képviselő azt a kívánságát fejezte ki, hogy a kormány tárgyaljon Olaszországgal és Németországgal.**

**Ez a katolikus párti képviselő a Népszövetség reformját követelte.**

**BORZALMAS HÍRELETTŐD.** Chisinau és környéke felett borzalmas erejű vihar vonult el. Két község teljesen víz alá került. Orhei környékén a termés elpusztult. Pascomban egy tanítónő az áradatban lelte halálát. A víztömeg több vasúti vonalat is megrongált és a forgalom fennakadt.

**Az alagutban összeütközött két vonat.** A spanyolországi Leon tartományban az egyik alagutban egy gyorsvonat összeütközött egy tehervonattal. A szerencsétlenség nyolc halottja és harminchat sebesültje van. Legújabb jelentés szerint a szerencsétlenség a San Miguel állomás közelében levő alagutban történt. A szerencsétlenségnek tizen-nyolc halottja és harminchat sebesültje van. Ezek közül számosan az állapota súlyos. Megállapították, hogy a szerencsétlenséget a gyorsvonat személyzetének gondatlansága okozta.

**Tizezer hold termést pusztított el a jégeső.** Magyarországon Gyula város és környéke fölött tegnap délután borzalmas jégvihar vonult el, amely tizezer holdon pusztította el a termést. Buzában a kár 40—70 százalék, árpában még ennél is nagyobb.

**Zápor és zivatar várható.** A hétfőről keddre virradó éjszaka a Bánság több helyén nagyobbarányú esőzés volt, aminek következtében reggelre a levegő lehűlt. Dél előtt tíz órákor 19, délután négy órákor 28 és este tíz órákor 22 fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint északi légáramlás mellett helyenkint zápor és zivatar, esetleg jégeső lehetséges, a hőmérséklet nem változik.

## WOLFSBERG

nyaraló- és üdülőhely  
1000 m magasságban a tengerszín felett  
**m e g n y i l t.**  
Legolcsóbb üdülőhely, magasiati levegő és napfényel. Elsőrendű ellátás. Szabadfürdő. Évi- és utószobában 10 százalékos kedvezmény. Érijen. kötelezettség nélkül, prospektust.  
**Weinfurter J.-től**  
Statina Timiş, Jud. Severin

**A FLAMAND KÉPVISELŐK TULSULYBAN VANNAK A BELGA PARLAMENTBEN.** Brüsszelben tegnap ült össze az új belga parlament. A Rex-mozgalom képviselői külön jelvényt viseltek gomblyukukban és zárt sorokban vonultak fel a kamara tanácstermébe. A korábbi francia megnyitőbeszéd során a flamandok többször közbekiáltottak, hogy nem értik ezt az idegen nyelvet. Csak akkor nyugodtak meg, amikor a megnyitőbeszédet flamand nyelven is fordították. Azután a képviselők eskütételére került a sor. Az esküt minden képviselő az anyanyelvén tette le. Ekkor kiderült, hogy a flamand képviselők tulsulyban vannak. Wientgen ügyvéd, aki most került be először a belga parlamentbe, német nyelven tette le az esküt. Azután megválasztották a parlament elnökségét. Elnökké Huysman antwerpeni polgármestert, alelnökké Maek flamand képviselőt választották meg.

**Elhunyt borbélymester. Nicolai** Romulus, ismert borbély és fodrászmester, hatvanöt esztendősen korában meghalt. Nicolai tizenkét esztendősen korában lépett be inaként az egyik timisoarai borbélyműhelybe és iparának kitanulása után külföldre ment. Visszatérése után műhelyt nyitott városunkban, ahol ő volt az első női fodrász. Hosszabb idő óta gyomorbaiban szenvedett. Nemrég műtétet is végeztek rajta, amely sikerült ugyan, de életét már nem lehetett megmenteni. Halálát gyászolja özvegye, született Mettler Julianna, fia Nicolai George vegyész mérnök, Belgrádban férjével levő leánya és nagyszámu rokonság. Holttestét a IV. kerületi temető kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan ma délután öt órákor temetik.

**A FRANCIA NÉPFRONT HIVEI ÉS A NACIONALISTÁK ÖSSZEÜTKÖZTEK.** Párisban a Sain Lazare pályaudvar közelében a népfront hivei és a nacionalisták összeütköztek. Mindkét csoport körülbelül ezer emberből állott. Nagy verekedés keletkezett, amelynek során mindkét részről számosan megsebesültek. A verekedésnek a rendőrség vetett véget. A franciaországi sztrájk erősen apadóban van. Csak a marseillei kikötőben sztrájkolnak még a tengerészek. Ezek tegnap megszállottak a kikötőben egy francia hajót és arra kitzítették a vörös lobogót.

**A sirásónál felejtette halott gyermekét.** Vasárnap egy ismeretlen férfi jelent meg a zsidó temetőben és arra kérte a sirásót, hogy magával hozott halott gyermekét temesse el. Minthogy azonban az anyakönyvi hivatalnak a halálózsáról szóló bizonyítványát nem tudta felmutatni, a sirásó megtagadta kérését. Az ismeretlen ember azzal távozott el, hogy az anyakönyvi hivatal bizonyítványát elhozza, de azóta sem jelentkezett. Az I. kerületi rendőrség ebben az ügyben megindította a vizsgálatot annak a kiderítésére, hogy a gyermek természetes halállal halt-e meg. Ezenkívül igyekeznek úgy az apa, mint a gyermek személyazonosságát megállapítani. A kis holttest azóta is a zsidó temető halotti csarnokában van és eltemetéséről a hatóság fog gondoskodni.

**MEGTÁMADTAK EGY KATOLIKUS LAP SZERKESZTŐSÉGÉT.** Dijonban sztrájkoló munkások megtámadták az egyik katolikus lap szerkesztőségét. A sztrájkolók és a jobboldaliak között verekedésre került a sor, amelynek folyamán többen megsebesültek. A verekedőket a rendőrség oszlatta szét.

## Az Ujságíróklub ma a legolcsóbb étkezési hely

A mai naptól kezdve  
az ételek **20%-kal** olcsóbbak  
az uriközönség legkellemesebb találkozóhelyén  
az Ujságíróklubban

## Doktori értekezletén dolgozik Habsburg Etelka főhercegnő az egykori császárvárosban, miközben a bécsi asszonyok Hymen rózsaláncának meséjét szövik személye körül

Az osztrák kormány nemrég mondotta ki a Habsburgok vagyonának visszaadásáról szóló határozatát. Nagyon egyszerű a következtetés, hogy Zita özvegy királyné legidősebb leányának, a huszonhárom éves Etelka főhercegnőnek Bécsbe való érkezése a családi vagyon visszaadásával függ össze. A főhercegnő bécsi tartózkodására már megérkezésének módja rányomta a visszavonultság bélyegét. A főhercegnőnek ugyanis a párisi gyorsal kellett volna megérkeznie, de a kíváncsiak sokaságát, nem kevésbé az újságírókat nagy csatlódás érte. Az ifjú királyné ugyanis már a Bécs előtti állomáson nagybátyjának, Jenő főhercegnek birtokán szállt le a vonatról, ahonnan nagybátyja autóján érkezett a Habsburgok egykori tündöklő hatalmának színhelyére.

Bécsi lakásának címét csak bizalmi emberei tudják. Az ünnepi témáról ábrándozó újságíróknak már jóelőre tudomásukra hozták, hogy a főhercegnő egyáltalán nem fogadja a lapok munkatársait. Ugy tudják, hogy Ottó királyfi nővére az egyik belvárosi zárdában lakik. Ez a feltevés annál is inkább helytállónak látszik, mert köztudomású, hogy Etelka főhercegnő, aki Belgiumban a louveni egyetemen végezte tanulmányait, teljes odaadással dolgozik doktori értekezletén, amihez zavartalan nyugalomra van szüksége. Etelka főhercegnőben óriási tudománysozomj ég. Zita királyné gyermekei közül őt és Ottó királyfit látták leggyakrabban hosszú órákon ke-

resztül a könyv előtt ülni kora gyermekkoruk óta. Ezt állítják a környezetükben megfordult egyének. A többi hat gyermek, akik közül a nagyobbak már szintén a louveni egyetemet látogatják, közepe tehetséggel és ambícióval tanul. Valamennyien nyilvános iskolát látogatnak és csak arra törekszenek, hogy a bizonyítvány ne legyen nagyon tarka, mert édesanyjukat a világért sem szomorítanák meg ilyesmivel.

Etelka főhercegnő nagybátyja, a nagy népszerűségnek örvendő, tekintélyes megjelenésű Jenő főherceg kíséretében szokott feltűnni Bécs utcáin. Természetes, hogy a bécsi közönség élénk érdeklődéssel kíséri lépteiket. Az ifjú főhercegnő előkelő, nyulánk alakja Zita királynéra emlékeztet. Vastag ajkai teljesen Habsburg jelleget adnak arcának. Nem szépség. Kedves, üde arcával, nyugodt tekintetű, vidám kék szemével egyszerű, tisztalelkű, bájos fiatal leány benyomását kelti.

Etelka főhercegnő mint négy éves gyermek látta utoljára Bécsben. Elképzelhető, hogy a józannevelési, önállóságát saját szorgalma által megszerzett diákleány milyen érzésekkel viseli lelkében a királyné tragikus családi múltját, amikor végiglátogatja atyjának egykori otthonát. A történelem nagy sullyal gördülő kerekai azonban kíméletlenül maguk alá hengerelnek sok mindent. Az emberi érzelmeken pedig úgy szántanak végig, mint tankok a

virágos réteken. A kedves schönbrunni barokk kastély mesebeli parkjánál, a komorméltóságú Burg ma épp olyan látványosság az ifjú királynénak, mint a többi külföldi egyetemi hallgató-nőnek. Belsőleg azonban mélyeséges, nagy élmény lehet ennek a huszonhárom éves leánynak minden lépése a Habsburgok városában.

Az osztrák fővárosban pedig már is száll, kering a tavasz, pillangószárnyára kapott érzéletes, szép, meséje:

— Hol volt, hol nem volt, volt egy bánatosszívű, özvegy király (Lipót belga király) akinek tragikus módon elvesztett felesége után kiskorú gyermekei maradtak anya nélkül. A kis árvák pedig simogató, meleg anyai szív után sirnak. A Habsburg-királyné elé pedig, amikor doktori értekezletén dolgozik, három kedves, szomorú gyermekfej vetődik a fehér ivekre. Így szól a mese a királynéről...

A bécsiek tényleg nagy rokonszenvvel emlegetik az állítólag készülő házasságot Lipót belga király és Etelka főhercegnő között. Nem felejtették meg el, hogy az angol király temetésén Lipót volt az egyedüli imádkozó király, aki keresztet vetett és hangosan vallotta meg hitét a koporsó mellett. A Habsburg királynénak éppen ilyen imádkozó, istenhívó férjet szántak a királyhű bécsi asszonyok...

(Bécs, június hó).

Gaal Olga.



## Sport

### Kisebbségi sportemberek királyi kitüntetése.

A Sportok napján, amelyet az elmúlt hét szombatján tartottak meg a fővárosban, az uralkodó több sportférfiutüntetett ki. A sportérdeméért a Csarol király a kulturális érdemrend másodosztályú érmével öt kisebbségi sportembert is kitüntetett. Ezek: Horosz Béla, Románia ötszörös műkorcsolyázó bajnoka, Papp Béla, Románia többszörös gyorskorcsolyázó bajnoka, a dr. Manouschekné-Beke Lajos-pár, Románia tizszeres műkorcsolyabajnokpárja, valamint Pánerth, a prágai világbajnokságon második helyen végzett román asztali teniszcsapat játékos és Románia bajnoka.

### A lila-fehérek a CFR csapata ellen játszanak.

A vasárnapi sportprogram érdekessége a lila-fehérek bajnoki mérkőzése lesz, amelyet városunkban a CFR csapata ellen játszik. A mérkőzés délután hat órakor kezdődik, a Banatul-pályán.

### Magyar evezősök sikere.

Bécsben a regattán a magyar evezősök sorozatos győzelmeket arattak. Két-szerben a Hungária, kormányos négyesben az Újpest, nyolcasban pedig a Pannónia győzött.

### A Boeckai győzelme Belgrádban.

A debreceni Boeckai csapata Belgrádban 2:0 (0:0) arányú győzelmet aratott Jugoszlávia csapata ellen. Varsóban pedig a Budafok csapata 8:2 (2:1) arányban győzött a FC Vilna ellen.

### A német futball bajnoka.

Berlinben 50.000 nézőközönség jelenlétében játszották le a német labdarúgó bajnokság döntőjét. A bajnoki mérkőzés keretében az I. FC Nürnberg csapata a düsseldorfi Fortunával mérte össze erejét. A mérkőzést meghosszabbítás után az I. FC Nürnberg csapata 2:1 (1:1, 1:1, 1:1) arányban nyerte meg.

— **Új tanítónő.** Konrad Miklós dr. jimboliai orvos Eszter leánya a timisoarai Notre Dame tanítóképzőben kitüntetéssel letette az összes vizsgákat.

— **Teherautó és autótakszi karambolja.** Tegnap délelőtt az I. kerületben a tüzéségi kaszárnya előtt összeütközött egy katonai teherautó egy autótakszival. Az autótaksziban a soffőrön kívül Diminescu Constantin volt szenátor, a teherautón pedig a soffőr mellett Jurjescu ezredes ült. A két jármű megsérült, de utasaik sértetlenek maradtak.

— **A gyakorlattól felfüggesztett ügyvéd.** Az aradi ügyvédi kamara fegyelmi választmánya Székely Aladár dr. aradi ügyvédet felfüggesztette hivatásának gyakorlától. Székely régebben a timisoarai tábla egyik tanácsáról rágalmozó kijelentést tett. Emiatt eljárás indult az ügyvéd ellen és az ügyesszég vádirata alapján a kamara felfüggesztette Székely ügyvédi jogait. Nemcsak a bíróság előtti működéstől tiltották el, hanem mindenféle ügyvédi tevékenységtől is, hogy még feleket sem fogadhat irodájában.

— **Mihail Eminescu összes költeményei.** „Új Erdélyi Könyvek” sorozatában jelent meg annakidején Mihail Eminescu „Összes költeményei” Kibédi Sándor fordításában és a kiadásnak első sorozata, amely tulajdonképpen amatőr példányokból állott, nyomban el is fogyott. Eminescu költészete, — mondja az előszó, — az egyetemes irodalommal való összefüggésben is magát a Végtelelnt jelzi. Azt a pontot, amelyben egy csodálatos Látnok teremtő énjén keresztül minden művészet találkozik és egybeforr. Mihail Eminescu költeményei jó fordításban és rendes kiállítású kötetben amatőr kötésben most árszállítási áron 60.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

— **Árokba fordult személyszállító autóbusz.** Craiova nagy repülőnapot rendeztek és a közönség autóbuszokon ment ki nagy tömegekben a repülőterre. Az egyik autóbusz, amelyen negyven személy ült, az egyik kanyarodónál belefordult a kocsiút mellett húzódó méternyi árokba. Mind a negyven utas kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. Többeket kórházba kellett szállítani.

— **Farkasok támadása egy falu ellen.** Az erdélyi Negreni községbe az elmúlt éjjel betört egy farkasfalka, melyet az éhség hajtott a hegyekből az emberlakta területre. A farkasok megtámadták a községi mentelepet és két lovat széttéptek. A fenevadak csak az örök és az ezek segítségére sietett községbeli emberek lövöldözésére menekültek el.

— **Lezuhant sportrepülőgép.** A Miskolc közelében levő Mezőnyék község határában egy sportrepülőgép lezuhant. Simon László légügyi felügyelő, aki a repülőgépet vezette, valamint kísérője súlyos sérüléseket szenvedett.

— **Összenőtt kettős szörnyet szült egy asszony.** Az aradmegyei Chiseneu Cris községben egy parasztságosy borzalmas szörnyet szült. Az újszülött összenőtt leányiker volt, egy fejjel, egy arccal, oldalán egy-egy, tarkóján pedig két összenőtt füllel. A mellkas és hasüreg közös, de a szörnynek két-két lába volt. A magzat holtan született. A kerületi orvos Bucurestibe küldte a szörny-szüllöttet.

— **A ködben zátonyra futott egy hajó.** Egy spanyol gőzhajó, amely Algirből hazafelé tartott, a nagy ködben Port Vendres közelében zátonyra futott. Az utasok közül nyolcvanán megsebesültek. A sérülteket a többi háromszáz utassal együtt segélyhajókon Palamos kikötőbe szállították.

— **A villám felgyújtott egy házat.** Az aradmegyei Berzava községben tegnap hatalmas vihar és zivatar pusztított. A villám belesapott Baltean George házába, melyet felgyújtott. A tüzlőtűz minden fardozása hiábavaló volt, mert a ház teljesen leégett. A ház szerencsére lakatlan volt és így emberéletben nem esett kár.

## Norddeutscher Lloyd Bremen

Két társasutazás az 1936. évi Olimpia-játékokhoz fentartott ülőhelyekkel az Olimpia-stadionban július 29—augusztus 19

Berlin—Hamburg — hajóutazás Helgolandra — Bréma—Köln — hajóutazás a Rajnán, Bonn-Bingen — Frankfurt a. M.—Weimar—Lipcse—Drezda—Prága

Prospektus, felvilágosítás és bejelentések:

1. Timișoara, Norddeutscher Lloyd Bremen, IV., Strada 1. C. Brătianu 39
2. Sibiu, „Europa” Lloyd-utazási iroda, Str. Regina Maria 26
3. București, Norddeutscher Lloyd Bremen Calea Victoriei 101

Telefon 21-24

Igyék

**M a t i l d**

természetes ásványvizet

ÜDIT

GYÓGYIT

Főlerakat: KARDOS MIKLÓS utóda

# Közgazdaság

## A külkereskedelem és a devizarezsim felülvizsgálását javasolja legközelebb a Nemzeti Bank a kormánynak

A Nemzeti Bank már régebben mozgalmat indított egységes kereskedelmi rendszer bevezetése érdekében, amely a valutáris prémiumok rendszerén alapszik. Ennek megvalósítása egyben végét jelentené a még részben fennálló kontingentálási rendszernek.

A Nemzeti Bank júliusban újból javasolni fogja a külkereskedelem és a devizarezsim felülvizsgálását. A jegybank különböző osztályainál már előkészítik a tárgyalásokra szükséges statisztikai adatokat. A Nemzeti Bank mindenekelőtt arra törekszik, hogy a valutaprémiumok várható sikereit és a kompenzációs üzletek sokkal kevésbé előnyös eredményét kimutassa. A Nemzeti Bank megállapításából kiderül, hogy az utolsó nyolc hónapban belül a romániai külkereskedelem 37 százalékat kompenzációs uton bonyolították le. A kivitel ezen jelentékeny tömegében csupán 340 millió lei értékű olyan áru szerepelt, amelyet a kiviteli áruk A) és B) jegyzéke tüntet fel. Ezzel szemben 3.400 millió lei értékben olyan

árut szállítottak ki, amely nélkül is exportra került volna. Ezen nagymennyiségű áruért devizát lehetett volna kapni és nem kellett volna az ellenérték erejéig árut átvenni.

A Nemzeti Bank egyúttal a kontingentálási rezsim egységesítését akarja ajánlani. A Nemzeti Bank nem ellenzi a kontingentálásnak néhány nyersanyagra való megszüntetését, azonban ezt ahhoz a feltételhez köti, hogy a behozandó mennyiséget a behozatali kvótánál figyelembe vegyék.

A Nemzeti Bank kezdeményezésére a minisztertanács a következő nyersanyagokat mentette fel a kontingentálás alól: quebraco-kivonatok és azok cserzései sa- vai, juta, nyersgyapot, nyersgummi, feldolgozatlan cink, feldolgozatlan ón és réz. Az erre vonatkozó rendeletet a hivatalos lap mai száma fogja közölni. A vámügyek vezérigazgatósága erre vonatkozólag a vámhivatalokat szükséges utasításokkal látja el.

**A FRANCIA BANK LESZÁLLÍTOTTA A KAMATLÁBAT.** Párisi jelentés szerint a francia Nemzeti Bank a kamatlábat hat százalékról öt százalékra szállította le. A lombardkölcsönök kamatlábat nyolc százalékról hat százalékra szállították le.

Hat év alatt 3673 kényszerjegyzés az ország területén. Az igazságügyi statisztikai hivatal kimutatása szerint az elmúlt hat esztendőben 3673 kényszerjegyzési kérvényt nyújtottak be az ország területén. A kényszerjegyzések három és félmilliárd lei összeget képviselnek.

### Félegyházi András:

## Lakodalom van a mi utcánkba... Élethép vőfélyverschekel

15

Felvégi Szabó Károly ekkor felállott, felnyult a mestergerendára és levette az ott meglapuló naptárt.

Megnyálazta jobb kezének mutató ujját és lapozott a kalendáriumban.

— Lássuk csak, ho millen napra esik Szent Katalin.

Végre megtalálta, amit keresett. — Keddre esik, — mondta — jó lesz? A felesége némi habozás után megjegyezte:

— Ámbátor november végén keddi napon is ráérünk lakozni, aszondom, hogy nem muszáj annak ippen hétköznap lenni. Tegyük a lakzit Katalin napja utáni vasárnapra. Vasárnap mégis csak szemrevalóbb a templomi esküvő, mint hétköznap.

Ebben valamennyien egyetértettek. — Hát legyen Katalin utáni vasárnap, — hagyta helyben Tajti András.

Felvégi Szabó újra a naptárt nézte és az oldal aljára bökött az ujjával:

— Vasárnap ippen harmincadikára esik. Akkó van Szent András apostol napja.

— Heles, — vélekedett Móra Márton — egybe megülhetjük Tajti uram nevenapját is.

Ennek mindannyian örvendeztek. Felvégi Szabó Károly visszatette a naptárt a helyére és leült.

Mindenki tudta, hogy a házigazda részéről még egy kijelentés van hátra. Nyilatkoznia kell, hogy nyolcvan hold földjéből mennyit ad a leányának. Tulajdonképpen ugvis mindenki tudta, hogy Erzsi mennyi földet kap. Ezt ugyanis Félegyházán már régóta szokás szabályozta, amely megállapította az arányt, amely szerint az apa földjéből mennyit kapnak a fiuk és mennyit a lányok. Nem volt kétség, hogy Felvégi Szabó Erzsinek husz holdat kell kapni. De hát ugy illik, hogy ezt a lány apja szóval is megmondja a vőlegénynek.

Felvégi Szabó Károly nem is kérette magát sokáig és odafordult Tajti Palihoz:

— Hallod-e, Pali fiam, mondanék valamit.

— Hallom, apámuram, — szolt Tajti Pali, aki most először illette leendő apósát az apai megszólítással.

— Hát aszondom, — folytatta a gazda — ha má férhe adom a lányom, gondoskodunk is rula. Az anyja elláti mindenféle holmival, am a házba szükséges, én meg adok földet, amelyen megtermeszhetitek a kenyereket. Husz hódát adok. Jó lesz?

— Jó lesz, apámuram. Megbecsülöm az Erzsi földjét. Ippog ollen szeretettel fogok azon szántani, vetni meg aratni, akár az enyimen.

— Merho, — sietett közbevetni Tajti András — én se engedem a fiamat kódis módra a házasságba, meg aztat se akarom, hogy egyszerű zsellér legyen a felesége földjén. Harminc hódát iratok a Pali fiamra. Ötven hódon fog ü gazdákonnai.

Ezt is mindenki tudta már, hogy Tajti András hetven hold földjéből a fia har-

**A LEGUJABB NÉMET BELFÖLDI KÖLCSÖN.** A német birodalmi kormány 700 millió márka összegű belföldi kölcsönt bocsátott ki jegyzésre. A kötvények 4.5 százalékos kamatot hoznak és beváltási idejük 12 esztendő. Másfél esztendő óta a német kormány negyedszer fordul a birodalom polgáraihoz. Ez teljesen fedi Schacht dr. bankormányzónak Belgrádban tett azon kijelentését, Németország nem keres külföldi pénzt és csak annyit vásárol, amennyit meg tud fizetni.

Nem fizeti a vasut a múlt évben eszközölt pótmegrendeléseket. A CFR az elmúlt évben az előirányzatokon felül, főképp a vasipari vállalatoknál pótmegrendeléseket eszközölt. Ezeknek a rendeléseknek ellenértéke két részletben volt esedékes: az első részlet január 1-én, a második részlet pedig május 1-én. Jól lehet az esedékesség napjai már rég elteltek, több vállalat követelését a CFR a mai napig sem fizette ki, ami súlyos károkat okoz az érdekelt vállalatoknak.

Brasov város nagy kölcsöne. Brasov városa engedélyt kapott, hogy városfejlesztési célokra 70 millió leies kölcsönt vegyen fel. A város vezetősége egy vezető bucarestii pénzintézettel folytatott tárgyalásokat, amelyek eredményre vezettek. A kölcsönt ez az intézet fogja folyósítani a városnak, amely a városfejlesztési munkálatokat ez év őszén fogja megkezdeni.

Ellanyhult ismét a buzapiac. A bányási gabonapiac ismét ellanyhult az irányzat. Bőséges kínálat van valamenyny terményáruban és gabonaműben, azonban kereslet csak elvőve akad. Ennek következtében az árak lassan lemorzsolódnak. A piaci árak a következők: bányási buza 310, torontáli buza 320, tengeri 280, zab 310, korpa 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 680, nagy-

malmi liszt 700, tőkmag 850, bányási repce 560, káposztarepce 590 lei százkilónként.

Németország hadianyagot szállít Bulgáriának. Schacht dr. német birodalmi bankormányzónak Szófiában sikerült Bulgáriától nyolc millió márka összegben hadianyag szállítására rendelést kapni. Erre a rendelésre máris harminc bombavető repülőgépet szállított le Németország Bulgáriának.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 10—11, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1150, arany font 1440—1445.

## MOZI

MOZIK MŰSORA:

Szerda, június 24.

Apolló-mozi: A pénz rabjai.

Capitol-mozi: Egy bécsi kislány.

Select-mozi: A kék Duna.

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DELI HIRLAPOT!

József, a kikéző násznagya.

— Szorgalmatos vótam, hát igaz, nem sajnáltam a két karom erejét, az is szentigaz. De hiába gürcöttem vóna, ha nem lett vóna mellettem az én drágalatos párom. Mer bizony igazza vót ám Agócs János apátplébános urnak, amikó egyszer aztat prédikálta, hogy a férfi felépíti ugyan a házat, de az asszony tarti meg azt. Meg aztat is prédikálta akkó, hogy hiába hoz a férfi a garast a házho, ha az asszony marka nem tarti meg aztat. Hát az én felesigem oszt megtartotta a garast, amit én szereztem, de még megsaporította azt a téj, a tojás, meg más minden eladásúba spórot pénzzel. Hogy az a fölséges Uristen áldja meg minden lépise nyomát.

Erre a beszédre illett ám inni egyet a Tajti Andrásné egészségére.

Móra Márton hirtelen odaszólt Csontos Szabó Istvánnak:

— Vótá-e katona, hé?

— Vótam hát, Márton bátyám.

— Akkó tudod hát a régulát, ugye?

— Méiket?

Móra Márton rámutatott az üres poharakra és kimondta az ismert katonai vezényszót:

— Tőteni! Tőcs!

Ezt a régulát bizony Csontos Szabó István nagyon is értette, de nemcsak értette, hanem kedvelte is. Fogta a boros kancsót és olyan fürgén forgolódott vele, hogy valamennyi pohár egy-kettőre tele volt ismét.

Móra Márton pedig kezébe kapta a maga poharát és harsány hangon kijelentette:

— Hogy a menybéli Uristen Tajti Andrásné asszonyomat ne iltesse, arról szó se legyék!

(Folyt. köv.)

# Dr. Wernerné növendék - előadása

## Vasárnap

# Keringőhercegnő

junius 28-án. d. u. 1.5 órakor a Városi Színházban

Látványos gyermekdarab ének- és táncal gyermekeknek és felnőtteknek

### Rádió

Szerda, június 24. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádiószórnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.30: Hírek, utána szórakoztató zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 6: Felolvasás. 6.15: Zenekari hangverseny. Este 7: Időzerű anyag. 7.15: A zenekari hangverseny folytatása. 8: Mugur felolvasása. 8.20: Balalajkazené. 8.55: Rádiózenet. 9.15: Könnyűzene. hanglemezek. 9.30: Kamarazene. 10.5: Hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemények. 10.45: Szólózenekari hangverseny. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. 11.55: Hírek a belföldi rádióhallgatók részére. 12: Szórakoztató-zene közvetítése az egyik fővárosi vendéglőből. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás Kapisztrán Jánosról születésének 550-ik évfordulója alkalmából. 11.45: A ludtálp. Felolvasás. 1.5: Cigányzene. 1.30: Hírek. 2.30: Hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15:

Trencsényi-Waldapfel Imre előadása. 5.45: Hírek. 6.35: Tárogatóhangverseny. 7: A budapesti Liszt-kiállítás 'anulágái. Bartha Dénes előadása. 7.30: Rádiószólózenekar. 8.30: Olimpiától Berlinig. Mérei Viktor előadása. 9: Hanglemezek. 10: A rádió külügyi negyedőrája. 10.20: Gordonkahangverseny. 11: Hírek. 11.20: A Magyar-Osztrák Társaság kerti ünnepélyének közvetítése. 12.15: Cigányzene. Budapest II. Este 8: A kétségbeesés bölcselése. Joó Tibor dr. előadása Spenglerrel. 8.30: Rádiószólózenekar. 9.30: Hírek. 10: Hanglemezek. Bécs. Délután 6.45: Népdalok. 8.25: Vigopéra. 11.30: Szórakoztató-zene hangverseny. Belgrad. Este 7.15: Hanglemezek. 8.50: Rádiózenekar. 9.30: Népdalok. Berlin. Este 8: Tánczene. 9.45: Hanglemezek. 10: Szórakoztató-zene hangverseny. Kassa. Este 7.15: hanglemezek. Lipse. Este 8.10: Enekkari hangverseny. Milánó. Este 8: Hangverseny. 10: Hangverseny. 11.15: Orgonahangverseny. München. Este 7: Tarka-est. 8.20: Rádiózenekar. 9.40: Hangverseny. Róma. Este 7: Hanglemezek. 8.20: Hangverseny. 9.30: Hangverseny. Stuttgart. Este 9.45: Hanglemezek. 10: Vonósnyeges.

Varsó. Este 8: Kamarazene. 9: Hanglemezek. 10.35: Hangverseny.

Csütörtök, június 25. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádiószórnál. Majd hanglemezek és háztartási tanácsadó. Délben 1.3: Szórakoztató-zene hanglemezek. 1.25: Kulturális és sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Szórakoztató-zene hanglemezek. 3: Hírek. Délután 5: Gyermekek órája. 6: Felolvasás. 6.15: Szórakoztató-zene. Este 7: Időzerű anyag. 7.15: A szórakoztató hangverseny folytatása. 8: A komolyság filozófiája. Ralea Mihai tanár előadása. 8.20: Fliomen Efim hegedűhangversenye. 8.55: Radulescu-Motru tanár előadása Romániáról. 9: Zenekari hangverseny. 10.30: Hírek és sportközlemény. 10.45: Cocorescu Madelaine zongorahangversenye. 11.20: Szórakoztató-zene hanglemezek. 11.45: Hírek. 11.55: Hírek. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Zenekari hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Nádai Pál előadása. 5.45: Hírek. 6: Munkásféltóra. 6.30:

Rádiószólózenekar. 7.45: A légi háború. Szentnémedy Ferenc előadása. 8.15: Hangverseny. 8.45: A Szegény Mavrier c. vigjáték előadása. 10.25: Hírek. 10.45: Zenekari hangverseny. 12.20: A 24 tagu cigánygyerekek zenekar muzsikál. Budapest II. Délután 6: Hanglemezek. 8.15: Az arcképfestők művészete. Szegő Endre előadása. 8.50: Hangverseny. 10: Tánclemezek. 11.5: Hírek. Bécs. Este 8.30: Gitárhangverseny. 8.50: Operett-előadás. 11.10: Katonazene. Belgrad. Este 7.5: Rádiózenekar. 9: Szimfónikus-hangverseny. 11.20: Népdalok. Berlin. Este 8.15: Hanglemezek. 9.10: Operaelőadás. 11.45: Tánczene. Kassa. Este 7.55: Hanglemezek. Lipse. Este 12: Hangverseny. Milánó. Este 8: Hangverseny. München. Este 7: Tarka-est. 8.30: Enekkari hangverseny. Pozsony. Este 8.30: Lehár Ferenc Vigözvegy című operettjének előadása. 10.35: Zongorahangverseny. Prága. Este 7.55: Hanglemezek. 10.35: Enekkhangverseny. 11.15: Schrammzene. Róma. Este 8: Hanglemezek. 8.20: Hangverseny. 9.45: Vigopéra, utána tánczene. Stuttgart. Este 7: Hanglemezek. 11.30: Dalok. Varsó. Este 8.30: Zongorahangverseny. 9: Kamarazene. 11.15: Tánczene.

Egyes szó ára 3 lett; vastagabb betűvel 5 lett. Alkalmazások szavankint 2 lett fizetnek. Jelölés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jelöléssel ellátott irásból ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

## Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cettes Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4 Fabrica Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercur sark. Principele Carol March-trafik, Piața Kútul. A hirdetést minden esetben előre fizetendő.

### Oktatás

Fővizsgára előkészítés

új, bevált módszer alapján, francia, német, sachtan és kereskedelmi tárgyakból. Cim: Jachan könyvkereskedés, I. Bánáti Bank-egyesület-palota (színház mellett). Telefon 11-85. (4397)

Modern, zománczott

**Jégszekrények**  
nikkelezett alkatrészekkel olcsón kaphatók  
**JUNGINGER FERENC**  
Timisoara II., Strada Timocului 1

### Alkalmazás

Maniküröső,

aki ondolálni is tud, azonnal felvétetik. Dancs fodrásznál. III., Str. Odobescu 2. (4394)

Tanoncot

felvesz Rádió Rédei, IV., Bulev. Carol 14. I. emelet. Bejárat Mircea Voda-utca. (4395)

Az ország egyetlen vendéglárpai szaklapja

**Gazeta**  
Restauratorilor și Hotelierilor  
Vendéglősök és Szállodások Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombaton.  
Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán.

### Vakás

Két szoba

fürdőszobával, július elsejére kiadó. Timisoara II., Str. Lunei 12. Havi bér 1100 lei és melléklettel. (4339)

Elegánsan butorozott

utcai szoba külön bejárattal és fürdőszoba használattal, jutányosan azonnal kiadó komolyabb férfi vagy urhölgy részére. Timisoara II., Str. Trei August (fost Bulev. Regina Maria) No. 5, II. em. 5. (4339)

Blaskovits-telepen

egy modern 2 szobás lakás verandával és kerthasználattal augusztus 1-re kiadó. Bővebbet IV., Gen. Pop de Basesti 9. (4372)

Lakás

2 szoba, fürdőszobás, stb., tetszés szerint átfestve, kerthasználattal egyetemben, kiadó. III., Str. Memorandului 4. Hazmester. (4369)

3 utcai

és egy 2 szobás modern udvari lakás, kiadó. Augusztus 1-re. III. Radulescu-utca 10. (4393)

Különbejáratu

butorozott szoba, július 1-re, kiadó. Str. Mircea Voda 3. (4396)

Kiadó azonnalra

háromszobás modern lakás a IV. kerület legszébb és legcsendesebb utcájában. Ion Ghica utca 18. Ügynökök díjaztatnak. (4398)

**Ha szép akar lenni**

Használjon KULKA-tőle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben.

Kapható kizárólag a  
**Városi gyógyszertárban**  
a „Fekete Saször” I., Piața I. C. Brătianu

### Adás-vétel

Férfiöltönyök

igen jó állapotban, olcsón eladók, IV., Ion Brătianu-utca 29 sz. III. em. 2. a. (4320)

Jégszekrény

jó állapotban, megvételre kerestetik. Bővebbet 23-33 telefonszám alatt. (4392)

## Café Dácia Bár

Ma és minden este tíz órai kezdettel  
**világvárosi műsor**

Belépti díj nincs

Telefon 8-92

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén, Timisoara I., Piața Tepeș Voda 2.

Eladó

egy 12 lakásos, jól jövedelmező ház nagyszobával. Közélebb: Timisoara II., Str. Tre August 5. II. em. 5. Közvetítő díjaztatnak (4339)

### Különféle

Sorsjegyek

a Román Állami Osztálysorsjáték első osztályához már megérkeztek és kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara Piața Kútul No. 1. Diszkréció biztosítva. Sorsjegyek árai: 1/4 Lei 200.—, 1/2 Lei 400.—, 1/1 Lei 800.—. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8.— lei portó melléklése mellett küldök. (4366)

Olcson

befon nádszékeket egy vak. II., Str. Gloriei 9. Adám Willwerth. (4382)

Különféle fehérneművarrást

vállás: elsőrendű fehérnemű-varrónő. Cim: III., Str. Romulus 72. (252)

Iratkozzon be

**CULTURA**  
kölsönkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvjutalásokat. Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.

Telefon 15-07.